

Xé dap... Furan... Pervenche... S. A. F.

MARABOUT 1 Frein 38;
1 Frein 36, 2 Freins 37;
FURAN noir,
1 Frein 38, 2 Freins 40;
S. A. F. vert.
Grand Luxe 48, à l'Anglaise 48
Toutes avec jantes d'entraînement, câbles
et tous accessoires

MEUNIER, 116, Avenue Brès Sautter, Nancy



NỮA BÁN, NỮA BIỂU!

Nhân dịp Tân Xuân, TÂN-DÂN THƯ-QUÁN xin hiến các bạn hàng một món quà bán-chương vừa ngon, vừa bổ, chắc ai cũng vui lòng hoan-nghênh. Bán-chương muốn nói về quyển *Sách xem Tết* năm nay mới xuất-bản thật thú nhất.

Hải-vân, văn-thơ, tiên-thuyết, Sách xem Tết, in đủ các lối văn sở-thích của phần nhiều người, bài nào cũng do những nhà văn đứng đầu soạn. — Đầu nhà văn-học hay cập tục-sinh, đọc *Sách xem Tết* cũng lấy làm thú vị cho là quyển sách hay.

MỤC-LỤC « Sách xem Tết »

- 1 - Mừng xuân.
 - 2 - Lời cảm-thưởng về cảnh xuân.
 - 3 - Đề truyện Hoa-Tấn.
 - 4 - Một số bài về lễ-lễ-lễ.
 - 5 - Hai bài thơ của Nguyễn-Thị-Hoa nữ-sĩ.
 - 6 - Chuyện sự vụ: a) Dê có cảnh. - b) Lời can của bộ răn
 - 7 - Ba bài thơ của nàng Mộng-Hoa.
 - 8 - Văn giễu dơi.
 - 9 - Văn thơ.
- TIỂU-THUYẾT
- 10 - Chung lưng.
 - 11 - Chơi xuân!
 - 12 - Hai cảnh gia-dinh.
 - 13 - Đợi bạn đi đường.
 - 14 - Bức vẽ của bà.
 - 15 - Giọt máu rơi.
 - 16 - Thi đoán-thiên từ-thuật!

Sách xem 1ết dày 78 trang rộng khổ, in đẹp, bìa tốt, đáng giá
hơn năm hào mà chỉ bán có 0.25

Các ngài xem qua cái mục-lục trên này, đủ biết. *Sách xem* Tể hay dở thế nào. Ở xa muốn mua, xin gửi 0\$25 với 0\$16 cước cho TÂN-DÂN THƯ QUÁN, 29, phố Hàng Bông-Đem, Hà-nội.

Rạp hát Bắc hà đêm ấy người
 chen chặt ních như nêm, mãi đến quá
 chín giờ sán nhàn người mua giấy
 vào, song hết chỗ ngồi phải trở về

mất 65 quan tiền đồng và 500 đồng bạc giấy. Đánh phải người con dâu và hai người nhà bị thương xoàng, rồi tìm thoát. Sang ra khỏi một th

Chùa này được xây dựng năm 1516, theo phong
cách kiến trúc của người Việt. Chùa có một
chùa thờ, còn lại 203335 thì đã bị người
quân của Triều thiên đã gọi ra tỉnh
Thanh-hóa.

Vào ngày quẻ lỵ (tr. 4) của
tháng 4 năm Tân Sửu (1901) thì
đất, thì lại vào cái thủy này là bị
Thiên-địa, nói rằng: Các ông phân
chia Thủa-thiên, còn ông phân
chia Tân-thiên, rồi lại người Mỹ Bê-ly
Chưa-phố cũng đã làm, Còn các vị
quan lại Nam-triệu là có lẽ nào lại
không nghĩ đến một điều nghĩa
văn hóa thì. Có lẽ này mai cũng sẽ bị
một cuộc chiến về đạo đức.

Thầy họ bà hôn hôn xém thì số y sang sớm việc, chẳng cần ngày mới nhất đưa vào trấn, bị trọng thương năm xưa nghĩ đến; đó là lại một lần nữa phải đương đầu trước cảnh này đến thì bọn cướp cũng đành phải nhắm mắt nhắm mũi, rồi làm một vài giây bị thương xuống như nhàu như tã.

Dân làng đi trình quan sẽ tại, thì ông Bang đi đến tên nơi khám xét thì thấy Lê-quang-Đệ bị trọng thương quá, máu me lênh láng, và đã bất tỉnh nhân sự.

THANH-HOA
Việc xét tại tòa án. — Đáng tám giờ sáng hôm thứ ba 10 jan'er thì tòa án bắt đầu xử những việc thương-phán, tức là việc mua lộn, thuê phiến lộn. Cả thấy có 12 việc mua lộn thì mỗi người phải phạt 5'0 quan.

gia-quyền người bị thương cũng tiếp
nguyên xia đem về để liệt đường
mai táng; quả nhiên đến chiều thì
Lê-quang-Diệu tắt thở,

hầu ngàn thì là 4 tháng. Và số một việc
đầu tiên của tôi là dùng bài số 1 trong
[tập 1] huyền của Lê-Nguyên-Trần là vào
trong phòng thí Tỉnh-gia có việc riêng
để nghiên cứu trước để định sách này nên
hãy các việc. Tôi thường-chánh
đến phòng thí Tỉnh-gia ở Chàng thì tôi
đến phòng thí chuyển vào phòng thí
đầu tiên để nghiên cứu những người ở đây
lấy là số 5 không có việc khám rêu.
Số bất liên 6-6 ở người làm lấy
số liên 6-6, nhất định không đi
lên bộ ra mà lên trên đầu, sau
đó lại không bỏ vào 6 để đem
vào tính mà cũng hay nên say với một
người không biết nói. Bởi vậy tôi tự
đặt 500 quan tiền lấy, nên
đặt tiền mua được thì là 4 tháng sau
đó.

Sau đó tôi đến việc của-Vu-Xuan
đến lấy của M. Beauvois một cái
đồng hồ, và liên 306 đã mua liên
đồng hồ-phát, rồi liên 307, lấy liên
đồng hồ an phát 3 tháng thì, 25 quan
liên lấy và liên an phí.

thảo việc khác trở lại.

FAIRO

Những đề của ai ? — Bình-quan
mừng được một tài năng đã mua đủ giấy
để ghi tên Fairo (Annam) ngày 9
janvier 1928, has 9680 của vật nài
gặt từ tiền báo không năm 1926-1927
nhưng trong họ không hẳn rồi là của
ai. Vậy người nào ghi cái mừng-đó, và
xin viết tên họ để ghi cái mừng-biết
quý-phương-danh họ tên gặt vật nài
sinh. Xin nhớ làm lại cái số để
mừng, đó tên vật kiếm số.

Trung Bắc kỳ Lam-sán
Công ty
(Rừng Báo-dã, Rừng Phê-lô
Rừng Hồ-trung)

Kính chào ai Banal 63, Phố Hàng
Điện-Thoại số 150

Làng An-quĩ ở ngay trước cửa huyện, chỉ cách có vài sông con, mà ở sông sâu gan như vậy thì sẽ là sông.

Bọn cướp vào nhà một người tên Lê-quang-Tuân, phá cửa buồng lấy

CỦI, THÂN,
GỖ LIM XANH HẠ-CƯƠNG,
lồi có tiếng, cả cây là 7 tấc trở
lên để làm cột nhà.
• RỪNG, NỨA và các thứ lâm
sản nước Nam.
Có xưởng tại Ban C' Văn-viên, B' và

MUA QUỐC-TRAI

Hiện tại cần dùng mua hết thảy các
thứ giấy quốc-trai dùng là các giấy
cổ-phấn của các học-bàn Đông-
Pháp.

Hiện tại lại có mua cả giấy cũ nhà
giấy thủ Đông-Pháp và các nước.

Quý-khách ai có bán, xin đem lại hiện
tại, 2 số 99, phố Mỹ-mai (Hanoi) xin
nhận theo thứ giá cũm-chợ, sau
sẽ được giá cao hơn các nơi.

Nay kính-chào
ĐỨC LONG HIỀN

NHỜ BẠN TRI ÂM

Nhờ người người có nhớ là,
Đêm hương thanh vắng ai là tri-âm?
Buồn khôn thâu thân một mình,
Bật là kẻ nhớ nhời người nhớ,
Cach nhà đê mấy giòng trôn,
Người về Qui-que là thời Nam-bang,
Thơ ca cho chữ mách chàng,
Đem đi chuyển ngườn-con sông nhá,
Đến em đi chuyển nhời chớng?
Ở nhà em ở ứng mông sông về gái,
Ngét ở tại sự sai nhời,
Chờ em, em phải trở về một mình,
Khi buồn em phải giũu giũu,
Khi Kim-ên nhời sông giũu tở chầu,
Này ngày ở hỡi đặng bang?
Chờ tâu tốt thì ta nên mả dâng,
Chờ ngon hương ngát ly thay,
Chờ tâu ngon ai ở đưng cho bần.

Bảo-Ngọc lai cảo
KIM-THAI
N° 3, Rue des Capoulzais, Hanoï
VIENT DE PARAÎTRE
Leçons d'histoire d'Annam
Cours Moyen et Supérieur.
Leçons développées. — Résumés. —
Lectures. — Tableaux chronolo-

par
DƯƠNG-QUANG-HÀM
Professeur au Collège du Protectorat
Préfète de Monsieur C. Mus
Directeur de l'Ecole supérieure
de Pédagogie de l'Indochine
Un vol. in 8. 300 pages
Prix 0\$80. — Port: 0\$22
Les commandes sont reçues chez l'auteur
88, Rue du Colon, Hanoi
13^e gratis. — Remise pour les grosses
commandes 7.231

Dépúratif Ribal
Thuốc tẩy huyết và tiêu độc
Thuốc này rất hiệu, rất có tiếng,
tên thành ra một thứ thuốc rất
uy. Đang trị bệnh ngoài da rất
hiệu.
Giá tiền: 1530

Pommade Ribal
Làm cho đỡ đau, trừ trùng-
bè, làm cho lên da, dùng để trị
các bệnh lở, vảy các bệnh ngoài
da. Thuốc này dùng phụ vào với
thuốc Dépuratif Ribal.

Giá tiền: 0,50
BÁN TẠI HIỆU BAO-CHẾ
L. BLANC
31, phố Paul-Bert, Hanoi

VIỆC BẮC-KỲ

HAIPHONG

Cái nạn của con nhà lao động.
 - Một người pun tên là Vũ-văn-Quán,
 làm ở tàu *Balgnerie Stattemberg*, đến
 Bình-dông, trong khi làm việc,
 hằng may ngã dập chân.
 Lại một người phu nưà tên là Đoàn
 Ân-Thiện làm ở tàu *Mai-nam*, cũng
 ngã làm việc bị nạn gãy cái xương
 ở,

VIEC TRUNG-KY

HUE

Một cuộc nghiên cứu của sắc ông
này tôn Ngàn chúa. — Hồi chín
ở tại năm 8 janvier, tại rạp hát Bắc
chính ông phải làm việc tại tôn
tân-chánh để cho các bài ra một
cố điển-kien thường tây để thu tiền
đáp ơn nọn dân bị thầy tại tỉnh
hàng-báo

Cộng nghĩa từ ấy do ông Nguyễn
Paul Richard hợp lực với các bạn
cùng lâu mà bày ra, còn tưởng đến
tên tiếng « L'oubli vert », bốn vai
ng tưởng là ông Hà-Văn, Lê-văn-
nh, Trần-hậu-Tiệm và Nguyễn-
Đệ-Ninh. Bốn ông này đã ra công
vận tập gói một tháng, sắc thái y
cứ đi sấm theo kiểu cổ thời rất
nên khêu và công xấp xỉ sấm.

[illegible]

TẾT

Nhân dịp tết Nguyên-đán, bán-hiệu chúng tôi:

Établissements J. MAZOYER

98 et 100, Rue Jules Ferry, 98 et 100

có lời bá cáo đề các quý khách Annam biết cho
rằng bán hiệu chúng tôi mới nhận được nhiều
thứ rượu mùi đựng trong những lọ và bình đẹp,
giá bán hạ không đâu bằng.

Các quý-khách mua xin trừ hoa hồng năm phần
(5%) và có lịch của ngày tây ngày ta để biếu.

TH

HIỆU TRINH-XUÂN-NGHĨA
Rue du Chevre, Hanoi - Téléphone n° 250

Một hàng mấy chục hàng sập bên lề
đường, rất dễ bắt:

- Các túi máy đánh lái (Pigeons) rất
đẹp và dẽ.
- Các máy bơm lái (Touls montagnards).
- Các túi máy dẻ (Crisis segelin).
- Các túi đựng lái vào áo (Purse brass
áo).

Cười cười: I đã trên các hàng trên
mà không ai đi.

**HIỆU
KIM
HOÀN**

玉成

NGOC-TRANG

ở 161, Rue du Chevre, Hanoi
Đã sản xuất 40 năm loại
cười bằng thép không gỉ.

Cách thức tra thuốc COLLYRE JAUNE

Từ bác sĩ
AS-UX

0,30

Của bác sĩ
CASAUX

0,30

Bán lại hiệu Báo-chê « CHASSAGNE »
60, Rue Paul-Bert - Hanoi.

HIỆU THUỐC CHASSAGNE.

59, Phố Tràng - Tiền

Nhân dịp tết bán-hiệu có bán những nước-hoa
ho-hạng hiệu Gelé Frères :

Như là :

**CE QUE FEMME VEUT,
POUR ÊTRE AIMÉ,**

Mỗi chai chỉ bán có. 2¹ 50

MƠI TAI BÁN

QUỐC-VĂN GIÁO KHOA THƯ
LỚP DƯ-31
Giá bán 0 \$ 10

Bán buôn và bán lẻ xin viết thư cho
M. HUI-XUÂN-THÀNH
Quen-lý Nhở in Trung-Bảo Tân-pấn. 61-63, Phố hàng Bạc, - Hàng



Mal de Dos et Troubles Urinaires

Voici des signes importants pour reconnaître la faiblesse des reins et voici le traitement qu'il est utile de suivre si vous éprouvez des douleurs aiguës ou sourdes dans le dos.

De même si vous ressentez des troubles urinaires avec urines troubles, foncées ou qui déposent, n'hésitez pas à employer les **Pilules Foster**.

Bien des douleurs et des signes inquiétants ont disparu, grâce à elles, d'une façon rapide et définitive.

Elles sont excellentes contre la cystite, le catarrhe et l'inflammation de la vessie, l'incontinence, les envies fréquentes avec brûlures.

PILULES FOSTER pour les Reins et la Vessie
La boîte: 7 fr. 50 — La double-boîte: 14 fr.
Toutes Pharmacies ou 7, rue de la République, 26, rue Saint-Ferdinand, 26, PARIS (17).



CHÔC LÔ

Bệnh lờ là một bệnh ngứa ngáy khó chịu, mà khi lờ ở mặt thì lại ghê tởm nữa. Phần thì ngứa, phần thì nổi mụn, làm cho người ốm lo lắng, sợ rằng không bao giờ khỏi được.

Thế mà bệnh lờ có phép chữa được. Một người ở Rennes có viết giấy cho bản hiệu rằng:

Tôi có mấy lời cảm tạ ngài vì nhờ thuốc của ngài mà tháng châu tôi đã khỏi được bệnh lờ. Tháng châu tôi năm nay 15 tuổi, người vạm vỡ mà chỉ bị lờ sinh ra mất ăn mất ngủ. Cháu đã học mà hai tay lờ ngứa, chấy nước vàng làm cho nó phải nghỉ học. May có quan Docteur P. bảo mua thuốc INOTYOL thì bôi có một lần đã đỡ ngứa. Thử là nhờ thuốc của ngài cháu mới khỏi bệnh.

Xem đó thì biết thuốc INOTYOL công hiệu là chừng nào. Bất cứ bệnh gì ở người da, cứ bôi nó là khỏi hết, như bệnh lờ chốc, mụn loét, vẩy vẩy.

Thuốc INOTYOL có bán ở các hiệu thuốc Bắc Kỳ.



Cà các khi-quần nữa...

Dù ở ngoài phòng-bị thế nào mà lòng, áo co-thẻ ở trong không có gì bảo-bộ, thì trang-dóc nó cũng vào được khi-quần của ta. Muốn cho chắc chắn, chỉ có một cách, là dùng một thứ thuốc trong, trực tiếp làm khô da khi-quần, thuốc ấy là:

GOUDRON GUYOT

Chỉ bằng thông-bộ Na-uy nguyên-thất cất hơi. Thuốc trị bệnh, phong bệnh rất hiệu. Các bệnh đau sưng ở da, đau bỏng rộp dù mới đã ch, dùng thuốc này thực chắc chắn. Có thể thuốc nước, có thể thuốc-viên, và có thể thuốc kẹ.

Mọi hiệu thuốc Goudron Guyot nước, viên, hay kẹ. Thuốc này cũng có ở các hiệu thuốc Bắc Kỳ: Tân Nam, Bắc, và đã có ở các hiệu Nam Việt, 79, rue de la République, 79, rue de la République, 79, rue de la République.

Chợ lấy các thuốc Bắc Kỳ làm thuốc trị này.

Mọi hiệu thuốc Bắc Kỳ cũng có bán.

THUỐC SIROP NOFAL

Thuốc SIROP NOFAL làm toàn bằng chất thuốc rất tốt, lựa chọn rất kỹ-càng, nên có đủ các chất chữa bệnh rất thần-hiêng dùng vào hạng thuốc tốt thứ nhất để trị các bệnh như là:

HO
HO GIÓ
GHIP (Cảm thiên-thở)
HEN

và làm lại là hết thảy các chứng bệnh về khí-quần.

Điều-sự tốt: Cứ trong hai mươi bốn giờ, dùng từ năm đến sáu thìa súp, ngoài những bữa ăn.

Thuốc SIROP NOFAL để cho những người đã quá mệt làm lại được.

Bán tại hiệu Bảo-chế:

CHASSAGNE
Ông LAFON và LACAZE
Bảo-chế dược phẩm, kế nghiệp
59, phố Paul Bert, Hanoi
Giấy số 56/96

QUÀ TẾT!!!

Thuốc là một món quà thiết khách thưởng nhất, trong gia-đình nào cũng dùng dùng, thuốc là tây thì chỉ dùng cho nam-giới còn như các bà khước-các thì dùng thuốc Dịch-hóa-xương mà quân-lối thuốc là ta thì có thể dùng được cả, mà ta-ông, thuốc trị từ từ chất đầu cay, hết không nóng, trị được bốn mùa chứng-khí, trừ đờm, thông tho. Bán-hiệu đã được các quý-khách chấp-có bấy lâu, nay nhân dịp tết nguyên-đán sắp đến, xin bán chiếu giá cũ 1p. 12 gói xin tặng thêm 2 gói là 14 gói; thuốc là Quế-hương 1p. 14 gói, xin tặng thêm 2 gói là 16 gói, để là lòng cá quý-khách chiếu có bấy lâu, mua buôn từ 10p. trở lên có trở hoa-hồng. Vậy xin đến mua bán-hiệu hết lòng hoan-nghênh, hoặc gửi thư về mua xin tuần lệnh gửi theo cách hành-hóa giao-nghĩa.

Còn nhiều thuốc tạp-hóa đủ cả, mời các quý-khách qua bộ chiếu-có bán-hiệu rất là bán-hiệu.

Kính cáo 2

YEE-WO-CHÉONG
7.237 N. 37, rue de Cantanais, Hanoi

INOTYOL



INJECTION PEYRARD

Thuốc này hiệu quả rất cao và không gây đau đớn cho người bệnh. Dùng để trị các bệnh về da, như chốc, mụn, ngứa, v.v.

Trong 333 gói
A-hấp dùng thuốc này
tính bằng tiền 221 người
(V. Y. theo bộ máy của
Inotyl và Peyrard)
Mọi hiệu thuốc Bắc Kỳ
cũng có bán.

Pha Bán-dó « TÂM-TÂM »
Hà-nội, ở phố hàng Trống
Chợ-nội, thế nào cũng có
bán ở tâm giá rẻ.

GRANDS MAGASINS RÉUNIS

PHỐ PAUL-BERT — HANOI

NHÂN DỊP TẾT — BÁN CHIỀU HÀNG

Xem một vài thứ giá

Xoong thành đứng bên cạnh bằng aluminium. Một bộ năm cái:	35 fr. 00
Cà đèn Matador bằng đồng đánh bóng số 20.	Mỗi cái: 18 fr. 00
Đèn thấp essence, hiệu Hironde, mạ kẽm.	Mỗi cái: 14 fr. 00
Đèn thấp dầu hỏa chân tròn mạ kẽm, có đèn số 14.	Mỗi cái: 50 fr. 00
Đĩa phẳng, vẽ màu, kiểu Tàu.	Mỗi cái: 3 fr. 50
Bộ uống rượu mùi, 10 thứ, cốc xanh đỏ.	Mỗi bộ: 20 fr. 00
Nước Cologne « Giraud », Royale Anglaise.	Nửa lít: 8 fr. 00
Nước hoa Giraud « Les Fleurs » đủ các hạng.	Mỗi lọ: 6 fr. 00
Giường chêm tay, có mái cạnh, khung mạ kẽm, 16x11 cm.	Mỗi cái: 15 fr. 00
Bộ uống rượu mùi, 6 cốc, chất kim mạ bạc.	Mỗi bộ: 15 fr. 00
Mũ featre các màu hợp thời-trang, xung quanh có viền.	Mỗi cái: 25 fr. 00
Quần lót may « VIALA » màu vàng 14 carats.	Mỗi cái: 18 fr. 00
Ó Tẩy, cán sơn verni.	Mỗi cái: 20 fr. 00
Mũ featre các màu hợp thời-trang, xung quanh có viền.	Mỗi cái: 25 fr. 00
Vải trặc-bầu dây, hiệu G. M. R.	Mỗi thước: 4 fr. 00
Mền đắp nửa len màu xám, 180x185 cm.	Mỗi cái: 0 fr. 95
Giường Hồng-kong bằng sắt và bằng đồng, 160x200 cm.	Mỗi cái: 760 fr. 00

CHỈ MỘT THỨ RƯỢU BÒ

33.500

là làm cho người ta lại được mạnh mẽ, khỏe nhọc, bớt sự xanh sao, mà thêm được cường tráng để mà hưởng những lạc-thứ ngày Nguyên-đán mà thôi.

Giá mỗi chai: 2*10

Bán tại hiệu CHASSAGNE
59, Phố Tràng-Tiền
HANOI

THUỐC DRAGÉES RABUTEAU

(hiệu đầu nai)

Phần nhiều người chết vì bệnh thương hàn và bệnh ho lao, tức hai bệnh kỳ đàng ghê đáng sợ, vì làm cho hao mòn nói chung của chúng ta; lý là bệnh hao mòn này, bệnh kỳ người ta thường không để ý phòng ngừa, khi mới phát cũng không lấy gì làm sợ, sau dần dần nó làm cho yếu các phủ tạng và làm cho giảm bớt cả chân huyết đi nữa. Nếu khi có bệnh này, khi nào lấy ra thì người khác còn có thể chữa trị được, chứ người đã bị bệnh hao mòn này chắc là mắc phải.

Vậy thì nên dùng thuốc Dragées Rabuteau (hiệu đầu nai). Dùng thuốc này thì da mới xanh, sức lực lại khỏe mạnh, công việc lại mau lẹ và như thường, sẽ sống dài lâu, khỏe mạnh là lòng.

9 ml dùng vài le Dragées Rabuteau, thì năng lực sẽ bị bệnh hao mòn này.

Ở các hàng thuốc Bắc Kỳ.

AI LÀ NGƯỜI BẮC KỲ CÙNG CẦN PHẢI BIẾT:

Một quyển sách có 3 đạo nghị-định của quan Thông-sứ Bắc-kỳ:

- 1* Ngạch thuế-thân ở Bắc-kỳ xưa đời lại.
- 2* Việc khản đố ở miền trung du và thượng-du Bắc-kỳ.
- 3* Ngạch thuế điền-thổ xưa đời lại.

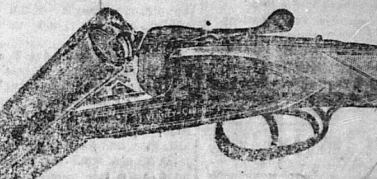
Mỗi quyển: 0 \$ 16
Tiền cước thưởng: 0 \$ 05
Tiền cước Recomm: 0 \$ 10
Đã thêm: 0 \$ 10

Thư và mandat gửi cho:
M. LÊ-NGUYỄN-ĐU
61-63, Rue du Colas
HANOI

DELEULE ET DETOUILLON

76, Rue Jules-Ferry, Hanoi

Súng và thuốc đạn Hiệu « Verney Carron »
MUỐN HỎI TIN TỨC GI HAY GIÁ CẢ SẼ TRẢ LỜI NGAY



Hiệu bảo-chế J. BLANC

L. BLANC kế-nghiệp
Lập từ năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc Lập-lãng ở phố Tràng-tiền (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
Giấy số 69

NÊN ĐẾN ĐÓ MÀ HỎI:

ĐEN KOLA COCA. — Rượu bổ để cho những người ốm và đau dạ dày. Một lít: 2 \$ 40

Trước khi ăn cơm uống một cốc này.

ELIXIR HISTOBIENQUE. — Thuốc nước. Một chai: 1 \$ 25

ERANULÉ HISTOBIENQUE. — Thuốc hạt. Một chai: 1 \$ 25

Đều là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghíp và các bệnh đau phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.

SIROP D'HÉMOLOBINE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh hao mòn xanh xao rất là thần hiệu. Một lít trước khi ăn cơm 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1 \$ 50

GOUTTES NOTAL, Circulation du Sang. — Thuốc làm cho mạch máu chạy đều. Một chai: 0 \$ 40

AI ở xa có cần hỏi gì có viết thư về, bán-hiệu xin trả ngay. Tiền gửi hàng phần người mua phải chịu.

RƯỢU TẾT

NHÂN DỊP TẾT

SỞ L'U.C.I.A.

hiền các ngài,

đ. ở Rượu Champagne POMMERY & GRENO

là thứ Sấm-banh thượng-hạng,

phẩm các nhà thượng-lưu lịch-sự phải dùng

trong ngày Tết



Thuốc SIROP HAYN

N

Ngọc nạng
Không thể được

GIÁ LÀ 1 \$ 80

PHARMACIE MONTÈS - HANOI
NHÀ ĐÓNG BÓNG GIỮNG

Luong